

SERBOKROATISCH (KROATISCH, SERBISCH)

FACHPORTRAIT

- Stundentafel:* Wie Englisch - erste lebende Fremdsprache
- Typische Unterrichtsformen:* Arbeiten an Texten (Literatur, aber auch andere aktuelle Themen
Themen aus Zeitungen, Zeitschriften u. ä.), Hörtexten in Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit, Rollenspielen, szenischen Darstellungen, gelegentlich auch Videokassetten. Viel Diskussion und Gespräche.
- Leistungsbeurteilung:* Nachdem alle SchülerInnen Kroatisch oder Serbisch als ihre Muttersprache haben, gibt es kaum negative Leistungen. Die Leistungsbeurteilung orientiert sich hauptsächlich an der Mitarbeit der SchülerInnen.
- Wesentliche Ziele:*
- o Pflege der Muttersprache, Verbesserung des Sprachstils
 - o Bereitschaft und Interesse für den Umgang mit Texten aller Art zu wecken, um dadurch Freude an der Beschäftigung mit Literatur zu gewinnen.
 - o Kennenlernen der Literaturgeschichte, Geschichte und Kultur des ehemaligen Jugoslawiens (Landes- und Kulturkunde)
 - o Verfolgen der politischen, kulturellen und sozialen Entwicklung im ehemaligen Jugoslawien
 - o Kritische Stellungnahmen zu aktuellen Themen und Problemen
- Fächerübergreifender Unterricht:* D - Kennenlernen und Analyse der Zeitschrift "Echo"
GSK - Geschichte, Landes- und Kulturkunde
ME - Folklore
GEO - Behandlung sprachlich schwieriger Themen (Wirtschaftsthemen) in der Muttersprache
- Projekt:* gemeinsam mit D und GSK - "Neue und alte Minderheiten in Österreich" anlässlich des von den Vereinten Nationen ausgerufenen Inter-nationalen Jahres der Toleranz" ist geplant
- Lehrausgänge:* Parlament, Ausländerberatungsstelle, Buchhandlung mit kroat., serb. Literatur Burgenländisch-kroatisches Zentrum, Ausstellungen
- Vorträge - Gäste:*
Mitarbeiterin der ORF-Minderheitensendung "Dober dan Hrvati" und Nationalratsabgeordnete Terezija Stoisits waren zu Gast; Leute, die im Bereich der Minderheiten- und Ausländerproblematik tätig sind, werden beworben
- Nachsatz:*
Emotionaler Aspekt - Die Stunde soll auch Raum und Zeit bieten, sich mit speziellen Problemen der SchülerInnen zu beschäftigen. Da fast alle SchülerInnen Flüchtlinge sind ist es für sie wichtig, sich in ihrer Muttersprache artikulieren zu können und somit die zum Teil schrecklichen Kriegs- und Fluchterlebnisse einigermaßen aufzuarbeiten und die Angst vor der ungewissen Zukunft lindern zu können.

THEMEN-BEREICHE

für ZULASSUNGSPRÜFUNGEN und HAUPTPRÜFUNGEN

Als 1. lebende Fremdsprache * °

Als 2. lebende Fremdsprache *

5.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

50 Min.; 3 Themen zur Auswahl (Erlebnisaufsätze, Bildgeschichten, innerer Monolog/ ° persönliche Stellungnahme zu aktuellen Themen)
+ für Serbisch: Beherrschung der kyrillischen Schrift

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Poeci slavenske pismenosti
(Povijest Cirila i Metoda - glagoljica i cirilica)
- * Srednjovjekovna knjizevnost
- * Usmena knjizevnost

- * Narječja (Dialekte)
- * Imenica (rod i deklinacija)

- ° Seoba Slavena

6.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

- * wie 5.Klasse 50 Min.
- ° 100 Min.

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Knjizevnost humanizma
- * Knjizevnost renesanse
(Hrvatska renesansna lirika)
(Drama i kazaliste)
- * Glagol (konjugacija, vremena)

- * Prodor Turaka
- ° (Gradiscanski Hrvati)

7.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

* Langtext (aktuelle Originaltexte) oder Impuls (Sprichwörter, Bilder, kurze Texte) zur Auswahl, 100 Min;

◦ Argumentationen, Diskussionen

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

* lautes Lesen von kurzen Texten, inkl. Fragen

* Klasicizam

* Romantizam u Hrvatskoj ili Srbiji

* Realizam u Hrvatskoj ili Srbiji

* Zamjenice (podjela)

* Austro - Ugarska Monarhija

◦ Seljacka buna

8.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

* Langtext (Texte von bosnisch/kroatisch/serbischen Schriftstellern) oder Impuls (wie 7.Klasse), 150 Min;

Mündliche Prüfung

* Knjizevnost moderne u Hrvatskoj ili Srbiji

* Meduratna knjizevnost u Hrvatskoj ili Srbiji

* Poslijeratna knjizevnost u Hrvatskoj ili Srbiji

* Suvremena knizevnost

* Nova bosanska ili hrvatska ili srpska drzava

◦ Postanak i raspad jugoslavenske drzave 1918

Die Themen-Bereiche gelten auch als **Kernbereiche für die Matura.**

THEMENBEREICHE FÜR Bosnisch/Kroatisch/Serbisch (2.Fremdsprache)

5.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*
50 Min.; 3 Themen zur Auswahl (Erlebnisaufsätze, Bildgeschichten, innerer Monolog/ ° persönliche Stellungnahme zu aktuellen Themen)
+ für Serbisch: Beherrschung der kyrillischen Schrift

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Poeci slavenske pismenosti
(Povijest Cirila i Metoda - glagoljica i cirilica)
- * Srednjovjekovna knjizevnost
- * Usmena knjizevnost
- * Narječja (Dialekte)
- * Imenica (rod i deklinacija)

6.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*
* wie 5.Klasse 50 Min.

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Knjizevnost humanizma
- * Knjizevnost renesanse
(Hrvatska renesansna lirika)
(Drama i kazaliste)
- * Glagol (konjugacija, vremena)
- * Prodor Turaka

7.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*
* Langtext (aktuelle Originaltexte) oder Impuls (Sprichwörter, Bilder, kurze Texte) zur Auswahl, 100 Min;

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * lautes Lesen von kurzen Texten, inkl. Fragen
- * Klasicizam
- * Romantizam u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Realizam u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Zamjenice (podjela)
- * Austro - Ugarska Monarhija

8.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*
* Langtext (Texte von bosnisch/kroatisch/serbischen Schriftstellern) oder Impuls (wie 7.Klasse), 150 Min;

Mündliche Prüfung

- * Knjizevnost moderne u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Meduratna knjizevnost u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Poslijeratna knjizevnost u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Suvremena knizevnost
- * Nova bosanska ili hrvatska ili srpska drzava

Die Themen-Bereiche gelten auch als **Kernbereiche für die Matura.**

THEMENBEREICHE FÜR Bosnisch/Kroatisch/Serbisch (1.Fremdsprache)

5.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

50 Min.; 3 Themen zur Auswahl (Erlebnisaufsätze, Bildgeschichten, innerer Monolog/ ° persönliche Stellungnahme zu aktuellen Themen)
+ für Serbisch: Beherrschung der kyrillischen Schrift

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Poeci slavenske pismenosti
(Povijest Cirila i Metoda - glagoljica i cirilica)
- * Srednjovjekovna književnost
- * Usmena književnost
- * Narječja (Dialekte)
- * Imenica (rod i deklinacija)
- Seoba Slavena

6.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

◦ 100 Min.

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * Književnost humanizma
- * Književnost renesanse
(Hrvatska renesansna lirika)
(Drama i kazaliste)
- * Glagol (konjugacija, vremena)
- * Prodor Turaka
- (Gradiscanski Hrvati)

7.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

* Langtext (aktuelle Originaltexte) oder Impuls (Sprichwörter, Bilder, kurze Texte) zur Auswahl, 100 Min; Argumentationen, Diskussionen

Mündliche Prüfung – Usmeni ispit

- * lautes Lesen von kurzen Texten, inkl. Fragen
- * Klasicizam
- * Romantizam u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Realizam u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Zamjenice (podjela)
- * Austro - Ugarska Monarhija
- Seljacka buna

8.Klasse: *Schriftliche Prüfung – Pismeni ispit*

* Langtext (Texte von bosnisch/kroatisch/serbischen Schriftstellern) oder Impuls (wie 7.Klasse), 150 Min;

Mündliche Prüfung

- * Književnost moderne u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Meduratna književnost u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Poslijeratna književnost u Hrvatskoj ili Srbiji
- * Suvremena književnost

- * Nova Bosanska ili Hrvatska ili Srpska drzava
- Postanak i raspad jugoslavenske drzave 1918

**LESELISTE für HAUPTPRÜFUNG aus SERBOKROATISCH
(KROATISCH, SERBISCH)**

1. LEBENDE FREMDSPRACHE 10 - 12 AUTOREN (WERKE)
2. LEBENDE FREMDSPRACHE 6 - 8 AUTOREN (WERKE)

Ova lista Vam može služiti za Vas čitanski list!

AUTORI I DJELA IZ POJEDINIH KNJIZVNIH EPOHA

HUMANISAM I RENESANSA

- IVAN ČESMIČKI: (1433-1472) Janus Pannonius iz Slavonije - pisac latinskih oda i epigrama
JAKOV BUNIC: (1469-1534) iz Dubrovnika - epik
ILIJA CRIJEVIĆ: (163-1520) z Dubrovnika - lirik
JURAJ SIZGORIĆ: (15. vijek) iz Sibenika - autor elegija, oda i proznih spisa

POČECI HRVATSKE KNJIZEVNOSTI U DALMACIJI I DUBROVNIKU

- TRANSIT SV. JRONIMA : (1508) u Senju
MARKO MARULIĆ: (1450-1524) Judita
SISKO MENČETIĆ I DZORE DRŽIĆ: lirski pjesnici
ANDRIJA ČUBRANOVIĆ:
NIKOLA NALJESKOVIĆ:
MARIN DRŽIĆ: (1508 - 1579) Dundo Maroje; Skup; Novela od Stanca
HANIBAL LUCIĆ: (1485-1553) Robinja
PETAR HEKTOROVIĆ: (1487-1572) Ribanje i ribarsko prigovaranje

ROMANTIKA I REALIZAM

"ILIRIZAM"

- IVAN MAZURANIĆ: (1814-1890) Smrt Smail-age Čengića (1814-1890)
PETAR PRERADOVIĆ: Putnik
STANKO VRAZIĆ: (1810-1851) Djulabije

SRPSKA KNJIZEVNOST PRVE POLOVICE 19. VIJEKA

- VUK STEFANOVIĆ KARADŽIĆ: (1787-1864) Srpske narodne pjesme
PETAR PETROVIĆ NJEKOŠIĆ: Gorski vijenac
BRANKO RADIČEVIĆ: (1824-1853) Dački ristanak
JOVAN STERIJE POPOVIĆ: (1806-1856) Pokondirena tikva

OD ROMANTIZMA K REALIZMU

- MIRKO BOGOVIĆ (1816-1893): Frankopan; Stjepan, posljedni kralj bosanski; Matija Gubec
LUKA BOTIĆ (1830-1863): Bijedna Mara; Petar Bačić; Dilber-Hasan
JANKO JURKOVIĆ (1827-1889): Kumovanje; Čarobna biljeznica

HRVATSKI ROMANTIZAM

AUGUST SENOVA (1838-1881): Seljačka buna; ZlatArovo zlato; Čuvaj se Senjske ruke; Prosjak Luka; Diogenes; Kletva; Branka
JOSIP EUGEN TOMIC Udovica; Zmaj od Bosne

HRVATSKI REALIZAM

EUGEN KUMIČIĆ (1850-1904): Začudeni svatovi; Sirota; Gospoda Sabina; Urota Zrinjsko-Frankopanska
ANTE KOVAČIĆ: (1854-1889) U registraturi; Fiskal
KSAVER SANDOR DALSKI (1854-1935): Pod starim krovovima; U noci; Durdica Agiceva; Na rodenoj grudi
JANKO LESKOVAR:(1861-1949): Propali dvori; Sjene ljubavi
JOSIP KOZARAC (1859-1905): Mrtvi kapitali; Slavonska suma
VJENCESLAV NOVAK (1859-1905): Posljednji Stipančici; U glib; Dva svijeta
SILVIJE STRAHIMIR KRANJČEVI (1865-1908): Trzaji

SRPSKI ROMANTIZAM

JOVAN JOVANOVIĆ ZMAJ (1833-1904):Dulici
DURA JAKSIĆ (1832-1878): Ponoc; Posljedni Crnojevici
LAZA KOSTIĆ (1841-1910): Pera Segedinac; Gordana; Maksim Crnojević
STJEPAN MITRO LJUBISA (1846-1875): Pričanja Vuka Dojčevica

SRPSKI REALIZAM

SVETOZAR MARKOVIĆ (1846-1875): Pevanje i misljenje; Srbija na istoku
JAKOV IGNJATOVIĆ (1822-1889): Čudan svet; Trpen spasen
MILOVAN GLISIĆ (1847-1908): Podvala; Prva brazda
LAZA LAZATEVIĆ (1851-1890): Na bunaru; Skolska ikona
JANKO VESELINOVIĆ (1862-1905): Hajduk Stanko; Seljanka
STEVAN SREMAC (1855-1906): Ivkova slava; Pop Cira i Pop Spira; Vukadin; Zona Zamfirova
SIMO MATAVULJ (1852-1908): Bakonja Fra Brne; Uskos
SVETOLIK RANKOVIĆ (1863-1899): Gorski car; Seoska učiteljica; Poruseni ideali
VOJISLAV ILIĆ (1862-1894): Pecina na Rudniku; Ribar; Amor na selu

RAZDOBLJE HRVATSKE MODERNE

IVO VOJNOVIĆ (1857-1929): Dubrovačka trilogija; Maskerate ispod kuplja
ANTUN GUSTAV MATOS (1873-1914): Iverje; Novo Iverje
VLADIMIR NAZOR (1873-1949): Pastir Loda; Veli Joze; Medvjed Brundo
IVANA BRLIĆ MAZ URANIĆ(1874-1938): Čudnovate zgone sgrta Hlapica

MODERNA KNJIZEVNOST U SRBA

BORIS STANKOVIĆ (1876-1927): Kostana; Nečista krv

<u>BRANISLAV NUSIC</u> (1864-1938):	Narodni poslanik; Pokojnik; Sumnjivo lice
<u>PETAR KOČIĆ</u> (1877-1958):	Saputnici; Zapisi o mome narodu
<u>VELJKO PETROVIĆ</u> :	Prepelica u ruci
<u>RADOJE DOMANOVIĆ</u> (1873-1908):	Danga; Stradija

HRVATSKA KNJIZEVNOST IZMEDU DVA RATA (I POSLIJERATNA)

<u>MIROSLAV KRLEZA</u> (1893-1967):	Balade Petrice Kerempuha; Gospoda Glenbajevi; Leda; Na rubu pameti; Povratak Filipa Latinnovica; U agoniji; Zastave
<u>AUGUST CESAREC</u> (1893-1941):	Careva kraljevina; Bjegunci
<u>TIN UJEVIĆ</u> (1891-1925):	Nostalgija svjetlosti
<u>ANTUN BRANKO SIMIĆ</u> (1898-1925):	Preobrazenja
<u>DOBRISA CESARIĆ</u> (1902-1982):	Vocka poslije kise; Pjesme
<u>DRAGUTIN TADIJANOVIĆ</u> (1905- :	Srebrne svirale; Dani djetinjstva
<u>SLAVKO KOLAR</u> (1891-1963):	Svoga tjela gospodar
<u>VJEKOSLAV KALEB</u> (1905- :	Smrtni zvuci; Na kamenju

SRPSKA KNJIZEVNOST IZMEDU DVA RATA (I POSLIJERATNA)

<u>IVO ANDRIĆ</u> (1892-:	Na Drini cuprija; Prokleta avlija; Travnička hronika
<u>BRANIMIR COSIĆ</u> (1903-1934):	Pokoseno polje
<u>MILOŠ CRNJANSKI</u> : (1893):	Lirika Itake; Seobe
<u>DESANKA MAKSIMOVIĆ</u> (1898):	Miris zemlje; Krvava bajka

SUVREMENA KNJIZEVNOST

PO SVOM IZBORU

Auswahl aus den KERNFRAGENBEREICHEN für die Matura:
--

- Die Anfänge der slawischen Literaturen
- Humanismus und Renaissance
- Die Volksdichtung
- Der Einbruch der Türken
- Die Entstehung des jugoslawischen Staates (1918) und dessen Zerfall